

Raccordement / Connections

Raccordement du test et réarmement à distance / Connection of test and remote reset functions

Câble

Le câble ne doit pas dépasser 10 m de long.
Utiliser un câble à 3 fils torsadés.

Contacts

Utiliser des boutons poussoirs avec des contacts
"bas niveau" adaptés à la charge minimale de 1 mA
sous 4 V.

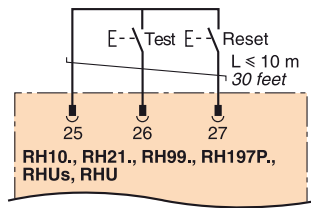
Cable

The cable must not exceed 10 m in length.
Use a cable with 3 twisted wires.

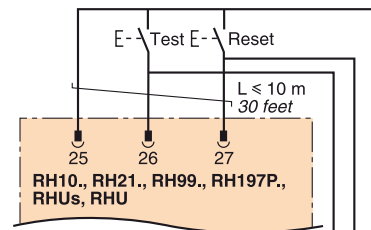
Contacts

Use pushbuttons with low-level contacts suitable
for the minimum load of 1 mA at 4 V.

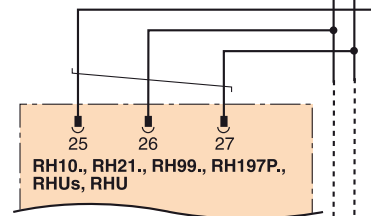
DB107185



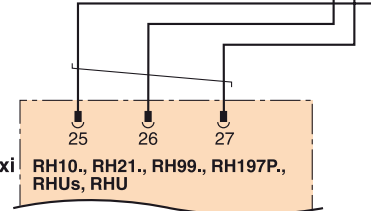
1



2

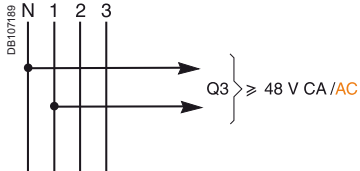


10
maxi

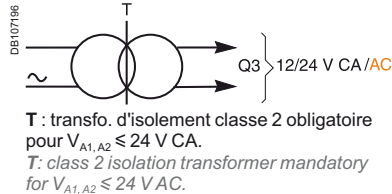


Raccordement de l'alimentation des relais / Connection of relay power supply

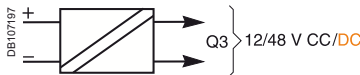
DB107189



DB107186



DB107197



L'alimentation CC doit être isolée galvaniquement du réseau.
The DC power supply must be galvanically isolated from the AC power system.

Schémas électriques types / Typical electrical diagrams

Schéma de câblage avec déclencheur MX / Wiring diagram with MX release

L₁ : lampe

MX : déclencheur à émission de courant

Q₁ : disjoncteur de protection du circuit principal

Q₂ : disjoncteur DPN

Q₃ : disjoncteur 1 A courbe C ou D.

RH10M, RH21M, RH99M :

A₁-A₂ : alimentation auxiliaire

T₁-T₂ : tore type A ou OA ou cadre sommateur (si IΔn ≥ 500 mA)

11-14 : relais "présence tension alimentation"

26-25 : test de l'appareil

27-25 : reset état "défaut"

31-32-34 : relais inverseur de "défaut"

Nota : dans le cas du relais de signalisation RH99, utiliser le contact "fault" 31, 32, 34.

L₁ : lamp

MX : shunt release

Q₁ : circuit breaker protecting the main circuit

Q₂ : DPN circuit breaker

Q₃ : 1 A DPN circuit breaker, curve C or D.

RH10M, RH21M, RH99M :

A₁-A₂ : auxiliary power supply

T₁-T₂ : A or OA type toroids or rectangular sensor (if IΔn ≥ 500 mA)

11-14 : "voltage-presence" contact

26-25 : relay test

27-25 : relay reset

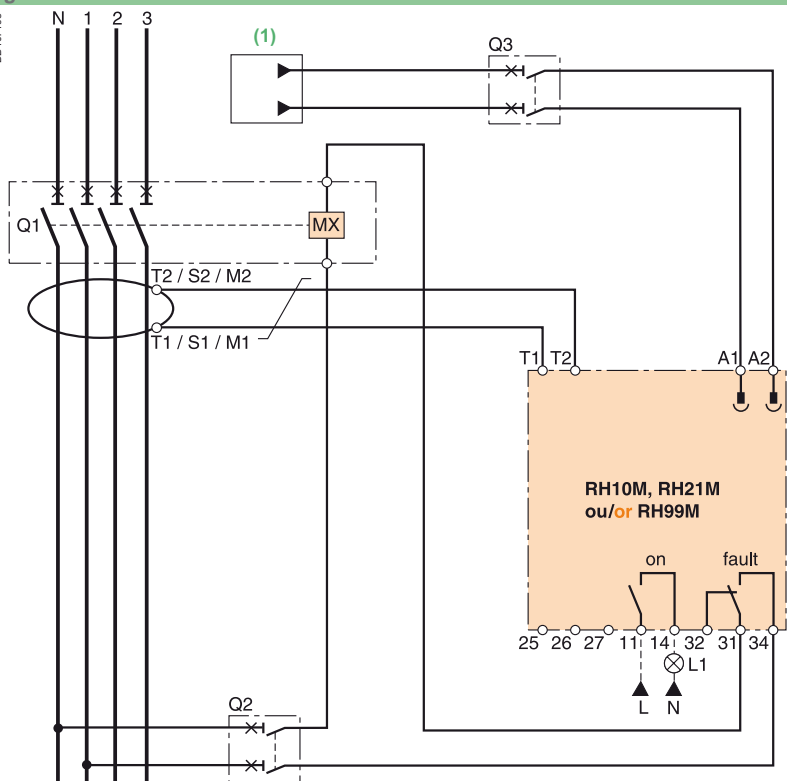
31-32-34 : "fault" contact

Note : for the RH99 earth leakage monitor use the "fault" contact 31, 32, 34.

(1) Voir ci-dessus, raccordement de l'alimentation des relais.

(1) Connection of relay power supply, see above.

DB107188



Schémas électriques types / Typical electrical diagrams

Schéma de câblage avec déclencheur à mini de tension MN

Wiring diagram with MN undervoltage relay

MN : déclencheur à émission de courant
Q₁ : disjoncteur de protection du circuit principal
Q₂ : disjoncteur DPN
Q₃ : disjoncteur 1 A courbe C ou D.
RH10M, RH21M, RH99M :
A₁-A₂ : alimentation auxiliaire
T₁-T₂ : tore type A ou OA ou cadre sommateur (si $I_{\Delta n} \geq 500$ mA)
11-14 : relais "présence tension alimentation"
26-25 : test de l'appareil
27-25 : reset état "défaut"
31-32-34 : relais inverseur de "défaut"
Nota : dans le cas du relais de signalisation RH99, utiliser le contact "fault" 31, 32, 34.

MN: shunt release

Q₁: circuit breaker protecting the main circuit

Q₂: DPN circuit breaker

Q₃: 1 A DPN circuit breaker, curve C or D.

RH10M, RH21M, RH99M:

A₁-A₂: auxiliary power supply

T₁-T₂: A or OA type toroids or rectangular sensor (if $I_{\Delta n} \geq 500$ mA)

11-14: "voltage-presence" contact

26-25: relay test

27-25: relay reset

31-32-34: "fault" contact

Note: for the RH99 earth leakage monitor use the "fault" contact 31, 32, 34.

(1) Voir page 5, raccordement de l'alimentation des relais.

(1) Connection of relay power supply, see page 5.

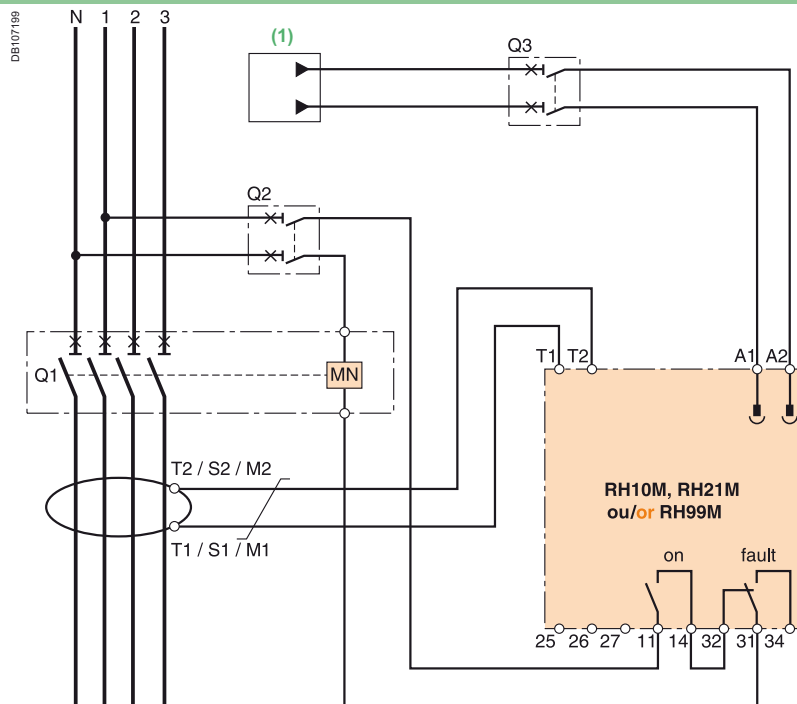


Schéma de câblage RH99M de signalisation avec réenclencheur multiple ATm

RH99M monitor wiring diagram with ATM auto-reclosing controller

ATm3 : automatisme
H : voyant rouge
MT : télécommande motorisée
MX : déclencheur à émission de courant
Q₁ : disjoncteur de protection du circuit principal
Q₂ : disjoncteur 1 A courbe C ou D
Q₃ à Q₅ : disjoncteur DPN.
RH99M de signalisation :
A₁-A₂ : alimentation auxiliaire
T₁-T₂ : tore type A ou OA ou cadre sommateur (si $I_{\Delta n} \geq 500$ mA)
11-14 : relais "présence tension alimentation"
26-25 : test de l'appareil
27-25 : reset état "défaut"
31-32-34 : relais inverseur de "défaut"
S₁ et S₂ : commutateurs unipolaires
SD : contact auxiliaire de défaut
T : capteur

ATm3: auto-reclosing controller

H: red light

MT: motor mechanism module

MX: shunt release

Q₁: circuit breaker protecting the main circuit

Q₂: 1 A DPN circuit breaker, curve C or D

Q₃ à Q₅: DPN circuit breaker.

RH99M:

A₁-A₂: auxiliary power supply

T₁-T₂: A or OA type toroids or rectangular sensor (if $I_{\Delta n} \geq 500$ mA)

11-14: "voltage-presence" contact

26-25: relay test

27-25: relay reset

31-32-34: "fault" contact

S₁ et S₂: single-pole switch

SD: auxiliary fault indication contact

T: sensor.

(1) Voir page 5, raccordement de l'alimentation des relais.

(1) Connection of relay power supply, see page 5.

